

## РАЗДЕЛ 2.

### История становления и развития отделения корейского национального искусства. Практический опыт по развитию национального традиционного танцевального и музыкального искусства Кореи в ДШИ «Этнос»

#### Золотая нить времен

*Белоглазова В. Н., зав. методическим сектором,  
почетный работник общего образования РФ,  
заслуженный педагог Сахалинской области  
Син Ю. Е., преподаватель, руководитель МО ОКНИ*

*«Если верить в свою мечту до последнего –  
она обязательно сбудется»*

По материалам переписи населения 2010 года на Сахалине насчитывалось 24 тыс. 993 корейца (при общей численности жителей всей Сахалинской области на тот период – 497 тыс. 900 человек). Корейское сообщество занимало второе место (5,3 %) после основного русского населения.

Современная корейская диаспора пережила несколько этапов изучения корейского языка и культуры: от периода абсолютного запрещения разговаривать и учиться на национальном языке до времени относительной свободы в распространении знаний о Корее и ее культурных традициях.

Неповторимость, уникальность культуры любой, даже самой малочисленной национальной общности представляет самостоятельную ценность, великое общечеловеческое богатство.

Корейцы – одна из самых древних наций Востока. Корея – страна изумительной красоты и, по убеждению корейцев, «место, которое создал на земле Господь Бог для своего второго пришествия к людям». Страна, которой по количеству памятников мирового культурного наследия, отмеченных ЮНЕСКО, могут позавидовать не только другие государства, но и целые континенты. Следует особо отметить, что КНДР – первое в мире государство, где лидер страны публикует обширную и фундаментальную работу, посвященную танцевальному искусству. Эта теоретическая работа и сегодня имеет огромное значение для науки, танцевальной культуры и ее сохранения, причем не только в КНДР.

Дать точное определение русскоговорящим корейцам, которые ныне проживают на территории Сахалинской области достаточно трудно. В самом деле, кто же они – 24 тыс. этнических корейцев, предки которых волею судеб оказались далеко за пределами своей исторической родины? Далек ли все из них могут владеть знанием родного языка, истории и культуры

предков... Совсем немногие помнят запах родной земли, красоту Алмазных гор и вод Тумангана и Хангана.

Уходят корейские старики, и вместе с ними умирает, обрывается та золотая нить, что связывала их с землей исхода, родиной предков – полузабытая родная речь, предметы корейского быта, нормы человеческого общения и поведения.

Корейцы, родившиеся и проживающие на Сахалине, оказались оторванными от своих исторических корней, от национальных традиций, культуры и искусства.

Если упрощенные формы традиционной корейской культуры еще сохранялись в семейных традициях, передаваемых из поколения в поколение, в национальной кухне, календарных обычаях, то ниша искусства и художественного творчества оставалась практически свободной.

Так возникла идея, на базе уже созданной в 1991 году первой в дальневосточном регионе школы фольклорного профиля «Этнос» по изучению, сохранению и пропаганде культурного наследия русского народа, открыть отделение по изучению, воссозданию и популяризации национального традиционного танцевального и музыкального искусства Кореи. Все это планировалось в интересах представителей многочисленной сахалинской диаспоры корейцев, лишенных долгое время в силу исторически сложившихся обстоятельств не только изучения, но и непосредственного общения со своей национальной культурой.

Потребовалось целых пять лет, чтобы идея создания ОКНИ начала воплощаться в жизнь.

С помощью Сахалинской областной и Южно-Сахалинской городской корейских ассоциаций проводились опросы корейского населения с целью определения необходимости возрождения корейского искусства, приобщения корейской молодежи к родной культуре и традициям.

По мнению большинства корейцев, на глазах которых закрывались национальные школы, прекратил свое существование корейский национальный театр, практически не стало изданий и средств массовой информации на корейском языке, крайне необходимо было создать условия для сохранения и развития корейской культуры. Очень важно, чтобы корейская молодежь наряду с принадлежностью к России и русской культуре ощущала свою принадлежность к исторической родине, этносу и корейской культуре.

В 1995 году в ДШИ «Этнос» было открыто ОКНИ, которое было представлено 3 педагогами и 7 учащимися. Учебный план содержал 4 учебных дисциплины. Таким образом, ДШИ «Этнос» стала школой межкультурной коммуникации и межэтнического сотрудничества.

Создание такого уникального, по своей сути, отделения (его аналогов нет на территории России и по настоящее время) раскрыло широкие перспективы для ознакомления детей с искусством их предков, приближения, изучения и приобщения к культуре своей исторической родины, формирования интереса к ней через традиционные виды корейского национального искусства.

Очень важно, чтобы именно в образовательном учреждении дети постигали свою национальную культуру целостно в самых ярких ее образцах: народный костюм и песня, танец и праздник, обряд и театрализованное действо. Пропуская национальные традиции и обычаи через личное активное восприятие, ребенок учится не только сохранять, но и преумножать связанные с ними культурные ценности. Он начинает ощущать себя неотъемлемой частью родной культуры и одновременно с уважением и интересом относиться к культуре других народов. Ценность этой идеи заключалась еще и в том, что активное соприкосновение с народной культурой – это момент пробуждения национального самосознания, воспитания патриотизма, принятия этнических традиций, нравственных и моральных устоев.

Задачи, которые ставились перед ОКНИ в 1995 году, актуальны и по сегодняшний день – это овладение высокохудожественными образцами корейского национального искусства, освоение и пропаганда уникальной, родной этнокультурной среды.



За двадцать лет существования корейского отделения ДШИ «Этнос» стала площадкой и положительным примером проникновения и обогащения двух культур, первоначально имеющих много ментальных отличий, позитивным примером межкультурного взаимодействия, культурно-образовательной средой межэтнического диалога.

Однако, на период открытия отделения, наряду с проблемами отсутствия примерных учебных программ, учебно-методических пособий, национальных костюмов и инструментов, аудиозаписей национальной музыки, существовала, пожалуй, самая главная проблема – отсутствие подготовленных кадров.



Если вы скажете, что начинать работу ОКНИ в отсутствие специалистов практически невозможно, то будете правы. Директору школы необходимо было найти иные, нестандартные пути становления и развития кадрового потенциала нового отделения. И такие пути были найдены.



*Во-первых, на начальном этапе становления ОКНИ для работы в ДШИ «Этнос» были приглашены специалисты самого высокого профессионального уровня из Пхеньянского института искусств, имеющие большой стаж педагогической и исполнительской деятельности.*

Этап становления ОКНИ продолжался пять лет. За этот период в ДШИ «Этнос» работали преподаватели фольклорного ансамбля «Чечудурунано» КНДР – Ри Су Бок, Пак Ден Нам, Ким Э Ран, Ан Ен Иль, Ри Ен Ми, Ри Хи Бон.

На базе Центра просвещения Республики Корея каждое лето преподавателями Государственного центра корейской традиционной музыки г. Сеула проводились стажировки для преподавателей ДШИ «Этнос». Сотрудничество развивалось по принципу педагогического заимствования. На тот момент это было наиболее целесообразно.

Подготовка преподавателей к такому взаимодействию проходила в ограниченном временными рамками режиме, поэтому пришлось преодолеть ряд трудностей, касающихся понимания того, как организовано «чужое» педагогическое знание, насколько и каким образом оно применимо в условиях школы.

С 1996-го по 2000 год ежегодно в ДШИ «Этнос» на корейском отделении работу вели по два преподавателя, с 2002-го по 2006 год в школе работали четыре преподавателя из КНДР. С 2005-го года было налажено сотрудничество с преподавателями Республики Корея. Такое взаимодействие с представителями Северной и Южной Кореи было очень важным, так как культуры обеих стран, хотя и имеют одни исторические корни, весьма разнообразны и отличны друг от друга в силу известных социально-экономических и политических причин.

Благодаря сложившейся практике, преподаватели и учащиеся имели возможность наиболее полно осваивать лучшие, «эталонные» произведения музыки, хореографии Кореи, лучшие образцы корейского искусства. Позже в «Этнос» неоднократно приглашались специалисты из ведущих фольклорных центров Республики Корея, которые проводили краткосрочные стажировки, выполняли постановочную работу для ансамблей корейского танца, делали аранжировки для игры на национальных инструментах.

Таким образом, за истекшие двадцать учебных лет на отделении работали пятнадцать высокопрофессиональных специалистов из КНДР и Республики Корея, из рук которых учащиеся и преподаватели получили эталонные образцы национального хореографического искусства и музыки.

*Во-вторых, школа стала устанавливать и развивать сотрудничество с зарубежными образовательными и фольклорными учреждениями Кореи.*

Первоначально такое сотрудничество возникло в связи с необходимостью подготовки собственных педагогических кадров для ОКНИ. Преподаватели, которые пришли работать на отделение, так называемые «русские»



корейцы, получили классическое музыкальное образование в сахалинских средних специальных учебных заведениях по специализациям, не имеющим отношения к корейскому искусству. Поэтому в начале деятельности ОКНИ наблюдался механический перенос педагогического опыта, наработанного на отделении русского фольклора: использовались привычные педагогические технологии, методики, формы работы.

Стало понятно, что необходима профессиональная переподготовка преподавателей, осуществить которую могли только «носители» корейской культуры. С этой целью в Корею для преподавателей ДШИ «Этнос» были



организованы стажировки в Государственном Центре корейской традиционной музыки провинции Намдо Республики Корея (г. Чиндо) и в Международном центре культуры и искусства для зарубежных корейцев в г. Пхеньяне. Стажировки проходили все преподаватели, работающие на ОКНИ, совместно с учащимися.

За прошедший период каждый преподаватель прошел двухнедельные стажировки не менее 3-4-х раз, за двадцать лет на стажировках побывали все преподаватели и более ста учащихся.



*В-третьих, в дальнейшем такие взаимодействия стали касаться не только заимствования зарубежного педагогического опыта через учебный процесс, но и через организацию совместных партнерских программ и проектов.*

Примерами могут служить совместные творческие встречи, обмен делегациями, совместные выступления с зарубежными коллективами, участие в международных конкурсах и фестивалях.

Сегодня педагогический состав ОКНИ включает восемь человек – это те, кто стоял у истоков его открытия, это профессионалы и мастера высокого класса, молодые специалисты и бывшие выпускники, пришедшие в школу после получения профессионального образования. Всех их объединяет любовь к национальному корейскому искусству, неиссякаемая энергия, трудолюбие и творческие амбиции.



**Син Юлия Енчеровна**, преподаватель высшей квалификационной категории по предметам «Корейский национальный инструмент (ударные)», «Ансамбль корейских ударных инструментов». Руководитель методического объединения «Корейское национальное искусство». Руководитель учебно-творческих коллективов: ансамблей корейских ударных инструментов «Пулькотнори», «Пёльгори», «Тэян», «Корё», ансамбля каягымов. Автор программ «Корейский национальный инструмент (ударные)», «Корейский национальный инструмент (каягым)», «Ансамбль корейских национальных инструментов». Закончила обучение в аспирантуре Государственного университета искусств г. Сеула. Прошла стажировку в Международном центре культуры и искусства для зарубежных корейцев в Пхеньяне. Трижды прохо-

дила стажировку в Государственном центре корейской традиционной музыки Намдо г. Чиндо Республики Корея. Входит в состав энциклопедии Академии образования и воспитания «Лучшие педагоги России и зарубежных стран». *Жизненное кредо мастера: «Жизнь – это вечное движение вперед».*



**Ким Евгения Сенхаковна**, преподаватель высшей квалификационной категории по предметам «Корейский национальный танец», «Культура Кореи». Руководитель учебно-творческих коллективов: ансамблей корейского танца «Доради», «Кенари», «Моранбон». Лауреат общероссийского конкурса «Молодые дарования России» в номинации «Лучший преподаватель школы искусств РФ». Автор программы «Корейский национальный танец». Трижды проходила стажировку в Государственном центре корейской традиционной музыки Намдо г. Чиндо Республики Корея. *Педагогическое кредо преподавателя: «Делать то, что ты любишь – свобода. Любить то, что ты делаешь – счастье».*



высшей  
ам «Ко-  
арные)),  
ментов».   
ия «Ко-  
одитель  
лей ко-  
тнори»,  
ягымов.  
ный ин-  
нальный  
рейских  
обуче-  
версите-  
в Меж-  
для за-  
прохо-  
й музы-  
ии Ака-  
России  
вечное

ель выс-  
едметам  
Культура  
коллек-  
Доради»,  
ссийско-  
и) в но-  
ы искус-  
и нацио-  
ировку в  
дицион-  
и Корея.  
«Делать  
то, что



**Ким Анна Енчановна**, преподаватель по предме-  
там «Корейский национальный танец», «Корейский  
национальный инструмент (каягым)». руководи-  
тель ансамбля корейского танца класса «Ручеек»  
(ОРЭВ). Концертмейстер в классе дансо. Выпуск-  
ница ДШИ «Этнос». Проходила стажировку в Гос-  
ударственном центре корейской традиционной му-  
зыки Намдо г. Чиндо Республики Корея. *Девиз  
преподавателя: «Жизненные сложности ведут к  
новым возможностям».*

**Пак Ван Сун**, преподаватель по предметам «Ко-  
рейский национальный инструмент (дансо)»,  
«Культура Кореи», «Фольклорная азбука», «Ран-  
нее эстетическое воспитание» и «Хоровое пение»  
на ОРЭВ. Руководитель учебно-творческих кол-  
лективов: ансамблей корейских национальных ин-  
струментов «Пагён», «Ёнгам». Концертмейстер,  
исполнитель на тэпёнсо, автор программы «Фоль-  
клорная азбука». Трижды проходила стажировку в  
Государственном центре корейской традиционной  
музыки Намдо г. Чиндо Республики Корея. *За ос-  
нову жизненного кредо взяты слова  
В. О. Ключевского: «Высшая степень искусства  
говорить – умение молчать»*

**Че Ген Сун**, преподаватель по предметам «Корей-  
ский национальный танец», «Декоративно-  
прикладное искусство (бумагокручение и бумаго-  
пластика)». Руководитель учебно-творческих кол-  
лективов: ансамблей корейского танца «Миндыл-  
ле», «Мугунхва», «Чиндалле». Автор программы  
«Прикладное искусство (бумагокручение и бума-  
гопластика)». Трижды проходила стажировку в  
Государственном центре корейской традиционной  
музыки Намдо г. Чиндо Республики Корея. *Про-  
фессиональным кредо преподавателя стали слова  
В. О. Ключевского: «Чтобы быть хорошим пре-  
подавателем, нужно любить то, что преподаешь,  
и любить тех, кому преподаешь».*

Библиотека ДШИ "ЭТНОС"

ИНВ. № 2356





**Чео Наталья Сихановна**, преподаватель высшей категории по предметам «Корейский национальный инструмент (каягым)», «Вокал», «Вокальный ансамбль». Руководитель и концертмейстер учебно-творческих коллективов: ансамблей корейских национальных инструментов «Мудиге», «Пагён» и «Ёнгам». Автор программы «Вокал. Вокальный ансамбль». Прошла стажировку в Международном центре культуры и искусства для зарубежных корейцев в Пхеньяне. Дважды проходила стажировку в Государственном центре корейской традиционной музыки Намдо г. Чиндо Республики Корея. *Кредо жизни: «Терпение, труд и усидчивость – залог успеха».*



**Чен Ги Сун**, преподаватель по предметам «Корейский национальный танец», «Сценическое движение». Руководитель учебно-творческого коллектива – ансамбля корейского танца «Манхвагён». Выпускница ДШИ «Этнос». *Девизом молодого специалиста стали слова Сократа: «Нет предела совершенству».*



**Ким Су Неми**, преподаватель высшей категории. Обладатель нагрудного знака Министерства культуры РФ «За достижения в культуре». Автор программы по предмету «Культура Кореи». Автор перевода Корейских народных сказок на русский язык. Заведующая отделением корейского национального искусства ДШИ «Этнос» с 1995-го по 2012 год. *Жизненный девиз преподавателя: «За лучшее надо бороться».*

В период создания и становления ОКНИ, с 1995-го по 2000 год, в связи с отсутствием даже примерных программ в нашей стране по освоению национальной корейской культуры, возникали огромные трудности в наполнении содержанием всех учебных дисциплин.

Во-первых, в современной Корее существовали многочисленные методические разработки по обучению игре на ударных инструментах и каягыме. Но их применение в ДШИ «Этнос» в неизменном виде затруднялось тем, что они предназначались для специализированных национальных корейских школ, были очень большие по объему, содержали множество специальной терминологии и требовали перевода текста.

Во-вторых, в Корее ребенок обучается по узкоспециализированной программе в профессионально ориентационных школах с пяти лет от 6 до 10 часов в неделю, в то время как в ДШИ «Этнос» обучению игре на инструментах уделяется 1-2 академических часа в неделю по 40 минут. В Корее большое значение отводится самостоятельной работе учащихся, а в ДШИ «Этнос» весь процесс обучения и овладения исполнительским мастерством происходит только на уроке, так как у учащихся нет возможности приобрести инструменты в личное пользование.

Поэтому использование в учебном процессе программ в том варианте, в котором они использовались в Корее, в ДШИ «Этнос» было невозможно в силу вышеперечисленных причин.

У преподавателей ОКНИ ДШИ «Этнос» ушел не один год для разработки авторских программ, в которые по мере роста и развития профессиональной компетентности ежегодно вносились изменения и дополнения. В настоящее время разработана и утверждена Дополнительная общеразвивающая общеобразовательная программа в области искусств «Корейское национальное искусство», включающая следующие учебные предметы:

- «Корейский национальный танец»,
- «Корейский национальный инструмент» (дансо, каягым, ударные),
- «Вокал. Вокальный ансамбль»,
- «Общий курс сольфеджио (музыкальная грамота)»,
- «Общий курс фортепиано»,
- «Культура Кореи»,
- «Ансамбль корейских национальных инструментов»,
- «Прикладное искусство (бумагокручение)».

Уникальность и инновационный характер деятельности ОКНИ состоит в том, что оно полностью создано преподавателями и их зарубежными наставниками. Не имея аналогов, преподавателями самостоятельно разработана уникальная образовательная программа и создан учебно-методический комплекс не только на бумажных носителях, но и в электронном варианте. По всем предметам национального цикла набран теоретический и музыкальный материал, постановочные планы для танцев, создана аудио и видеотека отчетных и гастрольных концертов, конкурсных номеров и многое другое.



Корейское отделение ДШИ «Этнос» является методической базой для самостоятельных корейских коллективов, для общеобразовательных учреждений, изучающих корейский язык и культуру.

### **Предмет «Культура Кореи».**

*Авторы программы: преподаватели ДШИ «Этнос» Ким Су Неми, Е. С. Ким.*



Предмет «Культура Кореи» служит источником знаний, который позволяет учащимся оживить свою генетическую память.

Культура Кореи – самобытная, интересная и богатая культура, многие ценности которой вошли в сокровищницу мировой культуры. Культура Кореи выражается в искусстве, литера-

туре, музыке, архитектуре страны. Не одну сотню и даже тысячу лет творилась культура и быт Кореи, который мы знаем сейчас.

Программа по предмету не ставит перед собой всеохватывающей задачи, она лишь приближает учеников к пониманию мира своей этнической культуры, открывая необъятный мир общечеловеческой культуры, приближая к себе богатство, которое мы называем «духовностью».

Особое место в программе уделено праздникам, обрядам и ритуалам. Пришедшие из глубокой древности, многие из них несут в себе черты анимализма и шаманизма и сохраняются как памятники традиционной народной культуры.



В корейской традиции значительное внимание уделяется семейно-бытовым праздникам и обрядам. Они сопровождают корейца от рождения до ухода в иной мир. В целом, такие обряды как родины, имянаречение, праздник первого дня рождения имеют похожее содержание с идентичными обрядами народов мира. Но корейцы издревле

поддерживают неразрывную духовную, даже мистическую связь со своими предками, покровительство и защиту которых они больше всего боятся потерять. Вообще, связь и бережное отношение к предкам семьи – отдельное, может быть, уникальное проявление корейской национальной культуры.

Культура сохранения связи поколений в корейском обществе возведена в абсолютный культ не только в жизни, но и в искусстве во всех видах и жанрах. Семейно-бытовые праздники – это мощный воспитательный фактор для передачи следующим поколениям традиционных ценностей корейцев.

Предмет нацелен на формирование у каждого ученика системы знаний о традициях корейского народа – народном календаре, обрядах, обычаях, играх, загадках, сказках, на формирование представления об основных уникальных исторических и культурных памятниках.

«Мы верны Родине и в скорби, и в радости!» – это строка из государственного гимна Республики Корея, пожалуй, точнее всего передает почти мистическую привязанность корейского народа к своей земле. Эта земля знала горе племенной вражды и соседских междоусобиц, жестокого колониального правления, братоубийственной войны, насильственного разделения страны и разлуки родных и близких. Но эта земля знала и счастье семьи и рода, и радость жизни и вечно обновляющейся природы, и связь времен, возникающую из древних традиций, которые живы и по сей день.

ОКНИ ДШИ «Этнос» – это то место, где маленькие сахалинские корейцы с пятилетнего возраста погружаются в мир своей национальной культуры через сказки и игры, а в четырнадцать лет учащимся уже доступно исполнение эталонных произведений танцевального и музыкального фольклора.

### **Предмет «Корейский национальный танец».**

*Автор программы: преподаватель ДШИ «Этнос» Е. С. Ким.*

Предмет «Корейский национальный танец» предусматривает изучение традиционных элементов корейского национального танца, постановок корейских танцев в народно-сценическом, стилизованном варианте. Учебный репертуар программы включает лучшие образцы танцевального фольклора Кореи (КНДР и Республики Корея).

Танец, один из древнейших видов искусства, являясь неотъемлемой частью духовной культуры, занимает важное место в жизни корейцев. Корейский народный танец – памятник славного прошлого страны и общечеловеческий феномен, сохранивший зашифрованное в пластических знаках мироощущение предков. Танцевальное искусство связано со всеми событиями



практической и духовной жизни этноса, охватывает все стороны существования общества и, как всякое искусство, служит способом отражения повседневной жизни человека, обуславливает его отношение к окружающей действительности.

Этнический танец – это загадка, тайна, сила, обаяние внутренней кра-



соты, которое проявляется через искусство самовыражения Тела, Души и Музыки. Посредством пластики, музыки и слова в танце участники рассказывали о человеческих ценностях, о том, как создавалось и росло их племя, как оно растет и развивается сейчас. Танец передает каждому духовное зерно, которое способно возродить интерес к жизни в любом человеке: в детях – интерес к творчеству, в юношах и девушках – открывает перспективу развития себя, взрослым дает возможность задуматься о своих ценностях, а для людей старшего возраста несет приятный отдых и расслабление души.

Программа снабжена несколькими приложениями, содержащими описание постановочных композиций, рекомендуемых автором для реализации программы, схематические рисунки положений корпуса, рук и ног, образцы танцевальных атрибутов, костюмов.

На основе каждого учебного класса существует учебно-творческий ансамбль с репертуаром, соответствующим данному году обучения. Для каждого года обучения предусмотрено освоение определенного количества танцев, которые преподаватель выбирает из рекомендуемого в программе репертуара.

С помощью корейского танцевального фольклора дети приобщаются к истории и культуре своего народа, закладывается фундамент национального мышления, которое формирует основы национальной культуры и национального самосознания.

Чем раньше ребенок познакомится с красочным миром национального костюма, праздника, музыки, песни, танца, тем раньше он начнет ощущать себя неотъемлемой частью родной культуры и одновременно с уважением и интересом относиться к культуре других народов.

### **Предмет «Корейский национальный инструмент (ударные)».**

*Автор программы: преподаватель ДШИ «Этнос» Ю. Е. Син.*



Одно из важных условий реализации программы – знание национальных исторических традиций и этапов развития искусства игры на корейских национальных ударных инструментах самим преподавателем.

Как и во многих других культурах древнейших народов, богатых культурными традициями, в музыке Кореи ритм обладает особым значением.

На корейском языке слово «ритм» произносится «чандан», что в переводе означает «коротко и длинно».

«Самульнори» относится к разделу инструментальной корейской традиционной музыки и на сегодняшний день является одним из самых популяр-

лярных жанров, любимых публикой в Корее, а также за ее пределами. К жанру «Самульнори» относятся следующие инструменты:

- **дянго** – барабан в форме песочных часов, символизирует взаимоотношения двух миров – реальный мир и иной мир умерших, изготавливается из дерева (корпус) и шкуры коня (диски по бокам);
- **кенгари** – круглый металлический барабан небольшой чашеобразной формы, по преданиям изгоняет злых духов;
- **бук** – барабан в форме бочонка, ассоциируется с громом и молнией;
- **чин** – похожий по форме на кенгари, но чуть больше по размерам.

Программа разработана на основе анализа действующих методических разработок в Корее, представляет собой совокупность передовых методологических идей, используемых при обучении игре на ударных инструментах в Республике Корея и КНДР и предназначается для реализации в ДШИ «Этнос».

**Предмет «Корейский национальный инструмент (каягым)».**

**Авторы программы: преподаватели ДШИ «Этнос» Ю. Е. Син, Н. С. Чео.**

**Каягым** – корейский национальный струнный музыкальный инструмент, обладающий богатыми техническими, колористическими, выразительными возможностями. Используется для исполнения национальной музыки соло или в составе ансамблей. Имеются 12-струнные каягымы, а также 17, 18, 21, 25 и 28-струнные. Эти инструменты отличаются большим богатством звука и более широким диапазоном звучания, что позволяет исполнять самые разные произведения, в том числе и те, которые первоначально не были предназначены для этого инструмента.

В классе каягыма ДШИ «Этнос» в большей степени преподается 12-струнный каягым. Освоение каягыма предлагается учащимся на выбор в числе других национальных инструментов.



**Предмет «Корейский национальный инструмент (дансо)».**

**Автор программы: преподаватель ДШИ «Этнос» Он Мен Чун.**

**Дансо** – корейский национальный духовой музыкальный инструмент, обладающий богатыми техническими, колористическими, выразительными



возможностями. Используется для исполнения национальной музыки соло или в составе оркестров и ансамблей.



В основу программы положен многолетний опыт работы ее составителей – преподавателей, в том числе из Республики Корея, в области обучения детей исполнительству на духовых инструментах.

При разработке программы использовались материалы методических

пособий, авторских и примерных образовательных программ для общеизвестных деревянных духовых инструментов (из числа инструментов симфонического оркестра) в преломлении к специфике национального корейского инструмента дансо. Освоение дансо предлагается учащимся на выбор в числе других национальных инструментов.

#### **Учебные предметы «Вокал» и «Вокальный ансамбль».**

*Автор программы: преподаватель Н. С. Чео.*

Программа создана в соответствии с целями и задачами деятельности ДШИ «Этнос» как школы фольклорного профиля, и с учетом современной общемировой тенденции, заключающейся в том, что эстрадное вокальное исполнительство, позволяющее наиболее ярко проявить и выразить себя, стало едва ли не главным кумиром детей и подростков. У подрастающего поколения есть потребность и большой интерес к познанию и исполнению современных корейских песен. Благодаря современным телесериалам и концертам с участием популярных корейских звезд, а также с помощью Ин-



тернета, молодежь имеет возможность увидеть и услышать корейскую эстрадную музыку. Репертуар программы базируется на лучших образцах современной эстрадной песни. При этом значительную часть репертуара занимают современные корейские авторские песни и корейские народные песни в эстрадной обработке.

Программа предполагает свободу в выборе репертуара и направлена, прежде всего, на развитие интересов учащегося, неориентированного на дальнейшее профессиональное обучение, но желающего получить навыки сольного исполнительства, актерского мастерства и сценического движения, достаточные для любительского уровня творчества.



Таким образом, содержание всех программ не только отражает своеобразие этнокультурных особенностей, но и способствуют бережному сохранению богатства духовного и культурного наследия, неповторимого национального колорита корейского народа, где бы ни находился этот народ, даже за пределами исторической Родины.

*«Разновидность национальных культур для мира тоже,  
что разновидность нот в музыке»*

Для существования и развития любой культуры, как и любому человеку, необходимы общение, диалог, взаимодействие. Идея диалога культур подразумевает открытость культур друг другу. Но это возможно при выполнении ряда условий: равенства всех культур, признания права каждой культуры на отличия от других, уважения к чужой культуре. Не существует изолированных культур – все они живут и развиваются только в диалоге с другими культурами.

За двадцать лет в ДШИ «Этнос» накоплен достаточный опыт межкультурных взаимодействий, которые, как показывает практика, являются не только способом осуществления коммуникативных связей, но и средством объединения потенциалов национальных образовательных систем.



За прошедший период окрепли творческие контакты и появились перспективы взаимообмена у воспитанников Государственной школы корейского традиционного искусства г. Сеула и ДШИ «Этнос».

Под влиянием межкультурных взаимодействий происходят динамические изменения в сфере культурной деятельности, появляются новые элементы и новые формы культурной активности, создаются особые условия для формирования этнически ориентированной личности с развитым самосознанием, способной к творческой самореализации в поликультурном мире.

Уникальность деятельности ОКНИ заключается в том, что школой самостоятельно выстроена система внутренних и внешних межкультурных взаимодействий, которая представлена следующими направлениями.



### *1. Конкурсная деятельность*

С 2006 года учебно-творческие коллективы корейского отделения ДШИ «Этнос» принимают участие в региональных, всероссийских и международных конкурсах, что способствует повышению национального имиджа и популяризации корейской культуры:

- Областной конкурс учебно-творческих коллективов детских школ искусств «Преображение» (г. Южно-Сахалинск);
- III Всероссийский фестиваль детского и юношеского творчества «Москва златоглавая» (г. Москва);
- Международный молодежный конкурс-фестиваль «Солнце светит всем» (г. Москва);
- VI Молодежные Дельфийские игры России (г. Ярославль);
- XIII Молодежные Дельфийские игры России и I открытые Молодежные Европейские игры (г. Волгоград);
- Областной конкурс солистов и ансамблей малых форм «Виртуозы Сахалина» (г. Южно-Сахалинск);

- Международный конкурс народной песни «Живые родники» (г. Южно-Сахалинск);
- Международный конкурс исполнителей на музыкальных инструментах «Серебряный пассаж» (г. Москва);
- Международный конкурс хореографических коллективов «Наследие Терпсихоры» (г. Санкт-Петербург);
- Проект Первого канала «Минута славы» (г. Москва);
- Международный конкурс фольклорного искусства корейских диаспор (г. Сеул).

Особым событием в развитии межкультурных контактов стал Международный конкурс фольклорного искусства корейских диаспор, проживающих за рубежом в г. Сеуле. И не только потому, что ансамбль корейских ударных инструментов стал обладателем Большой золотой медали. Главная ценность состояла в возможности общения с представителями зарубежного корейского этноса на основе национальной культуры и творчества. Учащиеся школы смогли познакомиться со спецификой искусства различных корейских зарубежных диаспор, увидеть, что сохранение традиционных национальных ценностей актуально для представителей нации, независимо от страны проживания, почувствовать себя причастными к возрождению корейского этноса.



## 2. Фестивали и конференции

Участие в фестивальном движении и международных конференциях – это полилог культур народов Азиатско-Тихоокеанского региона, мосты дружбы, взаимопонимания и творческого сотрудничества:



- III Международный фестиваль хореографического искусства «Ритмы планеты» (г. Хабаровск);
- III Международный кинофестиваль «Край света» (г. Южно-Сахалинск);
- Международный фестиваль национальных культур «Содружество» (г. Южно-Сахалинск);
- Международный фестиваль корейской традиционной музыки «Теплый ветер Кореи» (г. Южно-Сахалинск);
- Международный фестиваль корейской культуры и искусства «Халлю Ёльпхун – Теплый ветер дружбы» (г. Южно-Сахалинск);
- Международный фестиваль «Москва встречает друзей» (г. Москва);
- Международная конференция культурного сообщества корейцев из стран СНГ (г. Чиндо, Республика Корея);
- XIII фестиваль детского творчества «Российский восход» (г. Владивосток);
- Фестиваль корейского искусства «Гукак» (г. Сеул);
- Молодежный фестиваль в г. Пхеньяне;
- Международный фестиваль корейской традиционной музыки «Хорошо, арариё» (г. Южно-Сахалинск).

Особое место в череде фестивалей занимает участие учебно-творческих коллективов ОКНИ в музыкальных фестивалях Кореи. Их проведение на исторической родине корейцев имеет огромное значение для сохранения единого этнокультурного пространства. Участие в музыкальных фестивалях Кореи способствует продлению жизни народных традиций, совершенствованию мастерства, добавляет свежую струю в культурную жизнь не только школы, но и региона, города, поддерживает интерес к творчеству.



Фестивали как явление художественной жизни отличаются особой атмосферой праздника, ориентацией на показ лучших художественных,

а «Ритмы

Южно-

ество»

ки «Теп-

а «Халлю

осква);

ейцев из

Владиво-

и «Хоро-

учебно-

. Их про-

е для со-

зыкальных

иций, со-

ую жизнь

ррчеству.



я особой  
ственных,

творческих коллективов и исполнителей, оригинальностью репертуарного предложения, отличного от учебного репертуара ДШИ «Этнос». Часто фестивальные мероприятия сопровождаются конкурсами и проведением мастер-классов.

Фестивали запомнились нашим ребятам яркими красками музыкальных выступлений и общением с этническими корейцами из разных стран мира.

### 3. Культурно-массовые мероприятия

Участие и проведение культурно-массовых мероприятий направлены на популяризацию корейского национального искусства, поддержку социально значимых проектов и организацию досуга:

- Концерт, посвященный 150-летию поселения корейцев в Россию;
- Концерт в честь празднования восточного Нового года;
- Концерт, посвященный 70-летию Победы в Великой Отечественной войне;
- Концерт в рамках встречи делегации из г. Тэгу (Республика Корея);
- Церемония открытия чемпионата Дальневосточного округа по восточным единоборствам;
- Концерт в рамках встречи со школьниками из Национальной школы корейского традиционного искусства г. Сеула;
- Концерт в честь открытия образовательной выставки университетов Республики Корея на Сахалине;
- Открытие Недели детской книги;
- Концерт, посвященный Международному дню семьи;
- Концерт в рамках Всероссийской акции «Ночь в музее».





#### 4. Гастрольно-концертная деятельность

Основу связей в области культуры составляют обмены гастрольно-концертной деятельностью в их традиционных формах. Высокий профессионализм и уникальность исполнительской школы обеспечивают стабильный спрос на выступления учебно-творческих коллективов ОКНИ не только в России, но и за рубежом. Основу таких связей составляют совместные выступления с зарубежными коллективами в России и в Корее, творческие встречи и взаимный обмен творческими коллективами:

- Творческие встречи с ансамблем для одаренных детей «Оннури» г. Тэгу (Республика Корея);
- Творческие встречи со школьниками из Государственной школы корейского традиционного искусства г. Сеула;
- Гастрольные поездки творческих коллективов ДШИ «Этнос» в КНДР и Республику Корея;
- Творческие встречи, совместные концертные выступления с зарубежными коллективами из Индии, Кореи, Японии, Китая.



#### 5. Подготовка специалистов

В системе образовательных и культурных обменов важная роль принадлежит реализации программы переподготовки преподавателей ДШИ «Этнос» за рубежом. Впервые в практике школ дополнительного образования Сахалинской области ДШИ «Этнос» имеет постоянные и расширяющиеся контакты с иностранными творческими организациями – Пхеньянским институтом искусств и Центром фольклорного искусства г. Сеула:

- Организация обучающих семинаров в ДШИ «Этнос» преподавателями из КНДР Ри Су Бок, Пак Ден Нам;

- Организация обучающих семинаров преподавателей из Государственного центра корейской традиционной музыки г. Сеула и ДШИ «Этнос» на базе Центра просвещения Республики Корея;
- Организация обучающих семинаров в ДШИ «Этнос» преподавателями из КНДР Ким Э Ран, Ан Ен Иль, Ри Ен Ми, Ри Хи Бон.
- Стажировки преподавателей ДШИ «Этнос» в Государственном центре корейской традиционной музыки провинции Намдо Республики Корея (г. Чиндо);
- Проведение мастер-классов в ДШИ «Этнос» преподавателями фольклорного ансамбля «Чечудурунану» Республики Корея;
- Обучение в аспирантуре Государственного университета искусств г. Сеула преподавателя школы Ю. Е. Син;
- Организация летних смен на базе ДШИ «Этнос» под руководством ведущих специалистов фольклорных центров КНДР и Республики Корея.



*«Не поднявшись на высокую гору, не узнаешь высоты неба»*

Двадцать лет существования ОКНИ стало временем ярких достижений, значимых наград, творческих открытий, проведения наиболее ярких культурных акций, мероприятий и инициатив. За этот период школу окончили 72 выпускника, 29 из них получили премию «Выпускник».

История ОКНИ – это история успеха более 30-ти учебно-творческих коллективов, ставших примером позитивного и целеустремленного отношения к жизни, удостоенных наград на всероссийских и международных кон-



курсах. Через всю свою жизнь они пронесут уникальную память о своей творческой биографии и детских достижениях.

В рамках обобщения опыта работы невозможно описать все достижения ОКНИ, поэтому перечислим наиболее яркие, незабываемые из них, которые выбрали учащиеся вместе с преподавателями.

### 1995–1999 годы

**1996** III-й Всероссийский фестиваль детского и юношеского творчества «Москва златоглавая» в г. Москве (лауреат I степени);

**1997** Первая стажировка в Международном центре культуры и искусства для зарубежных корейцев в г. Пхеньяне;

**1998** Международный молодежный конкурс-фестиваль «Солнце светит всем» в г. Москве (лауреат I степени);

**1999** Первые гастроли учебно-творческих коллективов по городам Республики Корея.



### 2000–2004 годы

**2000** III-й Международный фестиваль хореографического искусства «Ритмы планеты» в г. Хабаровске;

**2001** Обмен творческими коллективами;

**2002** Гастроли учебно-творческих коллективов по Республике Корея;

**2003** Международный конкурс корейской традиционной музыки в г. Сеуле (золотая медаль);

ть о своей  
е достиже-  
из них, ко-

творчества  
искусства  
це светит  
ам Респуб-

연  
삼군



ва «Ритмы

одея;  
в г. Сеуле

**2004** Международная конференция культурного сообщества корейцев из стран бывшего СНГ в г. Чиндо (Республика Корея).



### 2005–2010 годы

**2005** IV Международный конкурс молодых музыкантов-исполнителей в г. Владивостоке;

**2006** XIII Фестиваль детского творчества «Российский восход» в ВДЦ «Океан» в г. Владивостоке (Гран-при);





**2007** Международный фестиваль, организованный Благотворительным фондом В. Спивакова в г. Москве;

**2007** VI Молодежные Дельфийские игры России в г. Ярославле (серебряная медаль);

**2008** Проект Первого канала «Минута славы-3» в г. Москве;



**2009** Обмен творческими делегациями с Республикой Корея;

**2010** Международный фестиваль-конкурс детского и юношеского художественного творчества «Открытая Европа» в г. Москве (лауреат I и II степени).





ным фон-

серебряная

художест-  
венной II степе-

## 2011–2015 годы

**2011** Региональный фестиваль самодеятельных творческих коллективов и исполнителей «Новые имена» в г. Томске (лауреат I степени);



**2012** IV Открытый фестиваль-конкурс хореографического искусства «Славянский кубок» в г. Санкт-Петербурге (лауреат I степени);

**2012** Стажировка в Государственном центре корейской традиционной музыки Намдо в г. Чиндо (Республика Корея);

**2013** Международный фестиваль «Москва встречает друзей», организованный Благотворительным фондом В. Спивакова в г. Москве;





**2014** Стажировка в Государственном центре корейской традиционной музыки Намдо в г. Чиндо (Республика Корея);



**2014** XXII Зимние Олимпийские игры «Сочи-2014»;



*сопровождение олимпийского огня*



*участие в культурной программе*

**2014** XIII Молодежные Дельфийские игры России и I открытые Молодежные Европейские игры в г. Волгограде (серебряная медаль);



**2015** Международный конкурс-фестиваль творческих коллективов «Возрождение России» в г. Москве (2 диплома Гран-при);

**2015** Всероссийский образовательный молодежный форум в г. Курильске;





**2015** Дальневосточный экономический форум г. Владивостоке;



**2015** XV фестиваль-конкурс национальных культур в ВДЦ «Океан» в г. Владивостоке (Гран-при).



Вся двадцатилетняя деятельность ОКНИ ДШИ «Этнос» привлекала повышенное внимание сахалинских и зарубежных корейцев к пропаганде исторического и культурного наследия своих предков.

Наличие традиционной основы в современном музыкальном и танцевальном искусстве Кореи позволило установить преемственность и жизнеспособность культуры корейского народа, где бы он не находился, даже за пределами исторической Родины. Именно культурная самоопределенность, на наш взгляд, и позволяет корейскому народу оставаться уникальной нацией, обладающей богатством духовного и культурного наследия, носителями национальных традиций в рамках корейских государств и русскоговорящих корейцев Сахалинской области.

Совместная реализация российско-корейских культурных проектов, обмен школьными делегациями, совместные стажировки, гастрольные поездки свидетельствуют, что диалог наших культур достиг успехов и является важной составляющей всего спектра межэтнических отношений.

Активное участие педагогического коллектива и учащихся в конкурсной, концертной, фестивальной деятельности способствует воссозданию, сохранению и передаче современному поколению древнейшей культуры корейского народа, пронесенной через тысячелетия и связывающих их всех золотой нитью времен.



«Океан» в

